American Nisei Biochemist To Study Mars For Signs Of Life

SUNNYVALE, Calif. — Dr. Vance Oyama, a Nisei biochemist at the U.S. National Aeronautics and Space Administration's Ames laboratory will be conducting experiments on Mars shortly.

His miniature biological laboratory will be one of two aboard a Viking spacecraft that will head for Mars this summer to probe the distant planets.

Each lab will test as broadly as possible during a four-month period — and possibly longer — for any recognizable signs of Martian life as they scratch the planet space.

Three separate experiments, each a complex network of chemicals, detectors and analyzers, will look in different ways for signs that microscopic organisms are living, breeding and dying in the sands of Mars where temperatures range from 75 degrees above zero down to 150 degrees below.

Dr. Oyama's experiments are based on his own strong conviction that Martian life will bloom most prolifically when moisture is at a maximum and nutrients most rich.

So his soil sample will be incubated first in the tiny porous cell where nutrient-containing water remains close to the soil to keep it humid.

Then, under radio command from Oyama himself on earth, the soil will be drenched with "chicken soup," a nice, rich, wet nourishing broth.

A small-scale version of a common analytic instrument called a gas chromatograph will detect any signs that microscopic Martian bugs are breathing, eating, reproducing and exchanging gases with their environment.

Oyama will be able to repeat his experiment several times, in the "humid mode" and in the "chicken soup" or flooded mode.

Like all other experiments, he will be able to run the same test after heating his soil samples, to sterilize them completely — a scientific control methods to make sure any positive results are real.

The instrument package for the Viking biology experiments — manufactured with infinite care by TRW Systems of Redondo Beach — is already at Cape Kennedy awaiting installation in the Vikng spacecraft payload compartment.

If, when Viking reaches Mars, the tiny scoop loads of soil reveal nothing, it will only prove that the mystery of extra-terrestrial life continues tantalizing.

But, if those Viking instruments find bugs or germs or microscopic plants — then mankind back on earth will never be the same.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIX — 53 TUESDAY, JULY 8, 1975 Toronto, Ont.

50 Years Of Dedication. . .

Tor. J.C. United Church Honors Mrs. Hide Shimizu

Mrs. Hide Shimizu

TORONTO. — On Sunday, June 8th, Mrs. Hide Shimizu, a member of the Toronto Japanese United Church, was honoured by the Nisei congregation. In conjuction with the 50th Anniversary of the United Church of Canada, a tribute was paid to Mrs. Shimizu for her contribution to the church and the community. Joy and honour to Mrs. Shimizu were given and a beautiful watch was presented by Rev. Ken Matsugu on behalf of the Nisei Church.

Her accomplishments are many, but some of the highlights of her life are:

1. As Miss Hide Hyodo, she taught Grade One in Steveston, B.C. from 1926-1942.

2. In 1935, she went to Ottawa together with Dr. Ed Banno, Dr. S.I. Hayakawa and Mr. Minoru Kobayashi regarding the lack of franchise for the Japanese.

3. From 1942-1945, Hide was Supervisor of the Primary grades of the B.C. Security Commission schools in the evacuation centres.

4. From 1945 since relocation to Toronto, Hide has never ceased to work for the welfare of the people. At present, she is involved in the following activities — member of the Toronto Japanese United Church Official Board and United Church Women, volunteer worker for the Momiji-Kai, Director of Nipponia Home, member of the Nisei Women's Club, Treasurer of the Japan Fellowship Club, member of the "Visible Minority Women" of the International Women's Year and other community related projects.

Letters received from her four children (Victor Shimizu of Winnipeg, Grace Arai of Alaska, Tde Shimizu of Ottawa and Dorothy Shigeishi of England) all expressed the same sentiments.

"Hide has always been conscious of the needs of strangers in the midst, and never missed an opportunity to be acquainted with them, inviting recent arrivals from Japan over to dinner and introducing them to others and help in any possible way. Hide is practical and direct, thoughtful, generous and thrifty, and her principle of using time wisely kept her active, giving her time to various organizations."

After the service, a large crowd gathered for a Pot luck lunch prepared by members and friends. In 1975 as we celebrate the 50th anniversary of the United Church, as well as the International Women's Year, we offer our sincere congratulations to Mrs. Hide Shimizu who has contributed at least 50 years of her life to the church and to the community, a record which is difficult to surpass. — TJUC

NHK Shies Away From Probing Issues

By ROBERT WHYMANT

TOKYO. — Every two months, an elderly man with a bulge in his coat pocket knocks on my door, collects the television licence fee, and wants to know if I am still following Hatoko-No-Umi, a weepy soap opera now on a marathon run. He is the man from NHK (Japan Broadcasting Corporation) who is often at the reciving and of criti- out of device from his overcoat in the course of his round.

But if he's exposed to public dissatisfaction with programs he rarely hears a protest about the licence fee, and if someone denies they have a set he takes out a device from his overcoat pocket: a mini-detector with a 12-yard range. This is the Japanese method of gentle persuasion — no detector vans cruise the streets.

Those who failed to pay are not taken to court — there is no legal compulsion to pay — but the collector is expected to exert a little moral pressure and to appeal to a sense of social responsibility. It is hardly ever necessary anyway. More than 99 per cent of households with television sets pay without a murmer. The phenomenal honesty of Japan's 25,500,000 set owners is an integral and stirring part of the success story of NHK, which formally celebrated its 15th anniversary in March.

Amid the plethora of tributes to a public service corporation, almost as generously and internationally praised as the BBC, the most impressive homage of the day came from a senior executive as we were taking the elevator in the ultra-modern NHK building in Tokyo. It concerned the audience. It was, the executive said, an anniversary of public loyalty. "I think it's hard for a Westerner to understand

Cont. on Page 2

Experimental House. . .

Japan's First All Solar Home Satisfies Energy Need From Sun

TOKYO. — An experimental house that relies on sun for most of its energy requirement has recently been completed at Soka, Saitama Prefecture.

The two-story wooden structure, named "Solar House," has a kitchen, dining/living room, a bath room, a toilet on the first floor and one Japanese style and one Western style room on the second floor totaling 65.7 square meters in floor space.

It was built by the National Land Development Technology Research Center under the Science and Technology Agency's program for promoting effective home use of solar energy.

Its roof faces southward and is composed of 21 solar energy collectors, each made of two reinforced glass sheets and a special steel sheet.

The walls, floorings, and the ceiling all have heat insulation materials embedded in them and windows have double panes.

The house also has two water tanks — one for storing hot water and the other for cold water — a heat absorption cooler, an airconditioner, and a hot water supply system.

It has also a conventional electric water heater, which stores hot water only when electricity consumption goes down during the night, for use during winter days when the solar energy absorbing capacity of the house goes down.

The energy self-sufficiency rates of the house are estimated at 40 to 50 per cent for air cooling. 70 to 80 per cent for air heating and 70 to 80 per cent for water heating.

A family of three whose head is a staff member of the Solar House development team, is scheduled to move into the house this month.

Under the Science and Technology Agency's program, a block of four to five solar houses is to be built at an estimated cost of $40 million during the next two years.

According to an estimate of the agency, solar houses, if mass produced, will cost 1.5 times more than those with conventional central heating systems for the time being.

Legless In Wheelchair Looks For Job

TOKYO. — A 54-year old man who lost both his legs after a construction accident is on a 360-mile trip by wheelchair, covering about 25 miles a day, in search of a new job.

Minoru Hanawa of Shibukawa, about 75 miles northwest of here, set out June 2 with a transistor radio and $170 for Osaka.

"I heard that there is a factory that employs physically handicapped people," said Hanawa who, until last February, had earned more than $70 a month producing television parts at a home for the physically handicapped.

He also received welfare payments.

But when his income dropped to about $17 a month, plagued by recession, he decided to head for Osaka.

Hanawa has chosen a scenic route, and turns down offers by passersby who want to push his wheelchair, or truck drivers who want to give him a ride.

He suffered a serious spinal injury in a fall when he was 22. In 1963 he underwent surgery at which time both his legs were amputated.

Yes, Tokyo Has Its Ups And Downs

By DON MALONEY

TOKYO. — During your first days in Japan — if you in any way resemble a normal gaijin person — you're bound to get up tight about some of those everyday differences here that are usually referred to as "cultural shocks."

Whether these shocks register two, four, seven, or even more on your own personal cultural Richter Scale depends entirely upon you. I mean one man's two is often another man's seven.

And, how long your personal scale goes on registering these shocks is up to you, too, I guess. For some, one jolt does it. For others, the aftershocks go on for years.

I know one guy, for instance, who's been here since MacArthur but still stiffens when natives rush into an elevator at the same instant he's trying to get off.

But, I know another who's only been here three weeks and never passes up an opportunity to ride an elevator in Japan because he thinks it is one of the more fascinating Oriental adventures.

Now I had one of those once-in-a Tokyo-lifetime opportunities the other night when I wound up at the St. Mary's School Annual Dance with the both of them at the same table.

The subject of elevators came up — I made certain it did — and here's how it went from there:

The "Old Japan Hand" struck first. "What really annoys me," he fumed, "is, when the elevator you're in arrives at your floor and the door opens, the masses came charging into the elevator before you can possibly find your way out. I feel like the fabled carp — swimming upstream. Why can't they wait until I get off? Even on the subway, the incomers wait until the outgoers are off. Almost off, anyway. Why not on elevators?"

"You really don't know," the three week wonder asked him.

"No, I—really don't know?"

"Well," the newcomer volunteered, "I figured it all out and it goes like this: First off, recall if you will, excatly what goes on in a normal Japanese elevator.

"Somebody always assumes the roll of operator, right? I mean, they stand over by the row of push buttons and decide when the "Door Open" and "Door Close" buttons should be hit and they take orders for floors."

That's right," the OJH agre-
Tuesday, July 8, 1975

"If a self-appointed operator has to get off before the elevator gets all the way to the roof or the basement — depending, of course, on which way you're headed — another passenger immediatelly assumes command, so you're never in a ship without a captain."

"That's right," OHJ again agreed. "But I'm not talking about the people already in the elevator, including the button manager, I'm talking about the others who charge in."

"I know, I know," newcomer assured the OHJ. "I'm getting to them.

"Now you know there's a self-appointed operator in every Japanese elevator and so do those people who are waiting to get in at the next floor."

"So?" OJH shrugged.

"So, they know that at the instant the last leaver gets off the elevator, self-appointed is going to mash that 'Door Close' button."

"I get it now. So they are trying to get on the elevator before the last exiter gets off and the unlicensed operator closes the doors."

"Exactly. Try this yourself sometime: Wait until everybody gets off an elevator that stops on your floor, and then try to get in. Odds are better than even that you'll have to wait for the next one."

"OK. — So now I understand," OJH admited. "But isn't there some way we can change it? Can't we keep the self-appointed operators in a purely passenger role?"

"The only thing I can think of," the newer expatriate said, "is to remove all the 'Door Close' buttons from Japanese elevators. Then, these would be no raisen d'etre for an operator."

"Do you believe there's rally a chance that Japanese would stand for elevators with no 'Door Close' buttons?" OJH dreamed.

"I think there's as much chance of that as there is that they will someday name all the streets in Tokyo."

"That's what I was afraid of."

"Look," the newcomer asked OJH, "if elevator-riding gets you so uptight, why don't you just ride the escalators and stay away from those vertical vehicles?"

"Because," OJH sighed, "escalator manners are even harder for me to take."

"Why," What goes on on escalator worth fretting about?"

"Well," OJH admitted, the real reason I hate Tokyo department store escalators is not really manners, but because I hate prejudice."

"Prejudice?" the newcomer asked, "What prejudice?"

"I'm left-handed," OJH pointed out.

"What has that got to do with it?" the newcomer asked.

"EVERYTHING," OJH proudly replied. "Notice, next time you're in a department store, that the girl only wipes off the right handrail."

At this point, it was already one in the morning and the St. Mary's Dance was over. I excused myself and headed down, with Wife Sarah, to the Hilton garage for my car.

"Why," Wife Sarah asked, "are we walking down the stairs instead of taking the elevator?"

In the middle of my answer to that question, I suddenly wished all gaijins were equipped with a "Mouth Close" button.

For Best Results

Use New Canadian Ads

Fees. . .

(Cont. from Page One)

tho Japanese philosophy of paying licence fees," he said.

That philosophy has helped keep NHK in the black for most of its history, while operating three nation-wide television channels (one educational), as well as external services in 21 languages. Largely due to the requisition of a new station in Okinawa, it had its first deficit, 4,550 million yen (about $15 million) in 1974. But with costs mounting, its expected deficit this year will be five times as much with outlay budgeted at 152,909 million yen (about $45 million).

Only two per cent of that will come from the government, in the form of a grant towards the cost of the lease of transmitters (which NHK does not own) and for covering the loss of income from residents near airports and express railways lines exempt from the licence fee. That contribution does not even cover half the cost of NHK's external services, which in Britain are completely government-funded. For the remaining 98 per cent, NHK depends on licence fees.

The monthly fee has not changed in seven years — 465 yen for color reception (working out at $21.50 a year) and 315 yen for black and white, with no charge for radio receivers. But an increase is expected in 1976.

"We're the only enterprise which didn't increase its basic revenue unit in the last seven years," Hiroshi Sakamoto, director of the International Co-operation Office says. One reason for NHK's long-standing solvency, he says, is that the personnel figure of 16,500 has not increased more than 10 per cent in that seven-year period.

Big saving in time and personnel have resulted from a unique fully computerized system for planning program production, and automatic program transmission which NHK put into operation in 1968. Economies have been made in day-to-day running costs, especially since the oil crisis, Mr. Sakamoto says, pointing to gaps in the ceiling where neon lights have been removed.

NHK's two television channels broadcast 18 hours a day, starting at six in the morning.

Mr. Sakamoto insists that the organization is immune to pressure from government or any other source, principaly because only the Parliament, and not the government, has any control over its budget. That view is generally accepted, although left-wing parties accuse NHK of following a government line. It is true that the corporation's president is appointed by the Prime minister — the present president, Kijiro Ono, was once a colleague of Mr. Tanaka, the former prime minister, who gave him his NHK job. but the opposition parties have never taken their charges of bias as far as seriously atempting to trim the budget.

"The more usual complaint is that NHK, in its search for balance and fear of controversy, shies away from probing issues deeply, and is bland, and stuffy. NHK takes its role as a public service seriously with the dissemination of news and education rather than entertaintment. But in spite of competiton from 105 commercial stations around the Japan, surveys show that NHK has the highest viewer loyalty and the best ratings for many of its news and historical drama. "People trust us," Mr. Sakamoto says.

This feeling of trust helps the 2,000 collectors employed by NHK around the country to collect licence fees, on which the corporations financial freedom depends. The collection method established human contact with the mammoth organization and people do not have the heart to say they never watch the morning soap opera — that might upset their visitor.

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail No. D-0366

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$9.00 for Six Months
$14.00 for a Year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

Paramount
GIFT
SHOP
733 Danforth Ave.,
Toronto
Phone Store 463-3476
Home 469-0295
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokoia 425-6129, Mr. H. Yoshida 481-1596.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
July 13, 1975
O-BON
11:00 A.M. Morning Service
2:00 P.M. Japanese Service
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

$1000 WEEKLY DRAW
JULY 2nd WINNER
Miss NORIKO KANDA,
TORONTO, ONT.,
NO. 657
• • •
JULY 20th, 3 p.m. & 8 p.m.
"HANA TO RYU"
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $.............................. for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months

$9.00 for 6 Months $14.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS) ____________

ADDRESS ____________

CITY ____________ PROV. ____________

POSTAL CODE ____________

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

SANDOWN MARKET
221 Kennedy Road, Scarboro
Tel 261-7040 Free Delivery
ORDERS FOR OBENO ACCEPTED
OPEN SEVEN DAYS WEEK

Buy & Sell Your Home Through
Mits Kuroda
Representing
Robert Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 Res. 261-2581

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

Y. Glen Katsuyama
BARRISTER & SOLICITOR
37 MAIN ST. N.
MARKHAM, ONTARIO
PHONE (416) 294-5230
Residence 294-5950

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Art Watanabe

25% OFF
FOR A SHORT TIME ONLY

Bon Ton SHOES
884 EGLINTON AVE. W.
(at Bathurst) RU. 3-1702
FREE PARKING
Open Fridays Till 9 P.M.
Mail Orders Filled add 7% Tax

SIZES 3 — 12
YES, WE CARRY "EXTRA SMALL" AND "EXTRA LARGE" SIZES IN MEDIUM-WIDE AND "EXTRA WIDE" WIDTH

The Box Man

THE BOX MAN. By Kobo Abe. Translated by E. Dale Saunders. Alfred A. Knopf, New York, 1974. 192 pp. $6.95.

By DONALD RICHIE

It is easy to become a box man. You take "any empty box, a yard long by a yard wide and about four feet deep will do," cut off the bottom and wear it over your head. An observation window should be cut, a plastic curtain over it ensuring privacy. ("For a box man the slit in the vinyl is comparable, as it were, to the expression of the eyes.") Then, arranging a few hooks inside upon which to hang necessities, ("radio, mug, flashlight, towel"), you are ready to venture forth.

Nor will you be any longer alone. "Though there can't be any statistics, there is evidence that a rather large number (of boxmen) are living in concealment throughout the country. But I've never heard that box men are being talked about anywhere. Evidently the world intends to keep its mouth tightly shut about them." The reason one does not notice them is that sitting down they seem to be just a number of discarded cartons, a feature typical of the contemporary landscape. In actuality, however, they are inhabited, and they can be dangerous.

This is learned by The Box Man, in E. Dale Saunders' excellent translation of Kobo Abe's 1973 novel, Hako Otoko. In it the author continues several of the themes common to his earlier work. Like the hero of The Ruined Map, the box man takes on the identity of someone else; like the leading character in The Face of Another he does so because he is bereft of his own identity; and like the insect collector in The Woman in the Dunes, he finds a way, finally, to both exist and to affirm himself. "Instead of leaving the box," he says, "I shall enclose the world within it."

Unlike in the earlier novels, however, Abe here extends the search for identity into the form of the book itself. It is collection of notes, journals, snatches of poetry, even pictures. The quest is for the reader as well as the box-man narrator. Both must make sense of this material.

It is not easy. One of the central problems is finally stated in the middle of the book: "Who is writing these notes and where are they writing them?" Investigating this new lead, the trail doubles back. The opening entries suddenly reappear, now in a new context. We realize that "this is a tale, of course," but that now "this story is in the act of taking place." The tense changes from first-person past to second-person imperative. The present progressive descends like a smothering blanket. "Thus the world is always/A lap fast — "the box man tells us, "The world he thinks he sees/ Has not yet begun."

Lost in the labyrinth, the reader is led along by his own curiosity and by the strange scenes he spies: two box man, one real, one false, seated watching a naked girl on all fours, rear in the air; two box men, both armed with air guns, spying on each other; a boy caught pecking punished by being forced to exhibit himself until he ejaculates.

It is the reader's own voyerism that leads him to the conclusion of the book, a maze of mirrors where Abe's thesis discloses itself: upon reflection, the box man tells us, who we are depends entirely upon what people make of us.

Identity is to be equated with that self extracted by others. one is defined then, only when fully visible, and voyerism becomes a timid and reserved confession of love," since "in seeing there is love, in being seen there is abhorence." This is because "if the one who is looked at looks back, then the person who was looking becomes the one who is looked at." One must accept this identity when one is subject to "visual rape."

No one likes to be raped. Consequently, "by putting on clothes that are so much as possible identical and by having similar hairdos (people) managed to make it difficult to distinguish between one another." After all, "that the act of spying on someone else is generally looked upon with scorn because, I suppose, one does not want to be on the side of being seen." Indeed, if you want to look, you usually have to pay compesation, as at the theater. "The fact that they keep on and on selling endless instruments for 'looking' — radios and television — is excellent proof" of all of this. The box man's logic is impregnable as is his resolve that in the interests of "self" protection, "from here it is but a step, and a most natural one, to being a box man."

An amount of allegory is to be expected in the works of Abe. On one level this book may b read as a parable of the ordinary, garden-variety aliented man, boxed in with wife, kids, and the eight-hour job. On another, however, the book reads as drop-out's pilgrim's progress. At the same time the book may be seen as an affirmation of higher wisdom: find your limitations; these then become the limitations of your world.

One of the reasons for the various possible interpretations is that Abe is not involved with moral or ethical concerns. He is describing both the luck and the curse of being human, that is, being an animal who is conscious, who knows that he is doing as he does it, who consequently has been forced to invent both a self and another.

The book itself is a philosophical essay confined inside a novel. And, as in those sets of Oriental boxes the next one of which always contains one more inside, there is no reason for the argument ever to end. Abe leaves his mirror maze by the simple expedient of writing the last page. The reader — fellow member of the search party — is not so lucky. There is really no way out of this labyrinth of reflections into which he has been most skillfully and seductively led.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1272 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-4877

SUITS FOR MEN
C. NOMURA
"Will call on you"
Made To Measure
Phone 694-9553
(Within Toronto)

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-6184

DANFORTH SPORTING GOODS
FISHING TACKLE & WORMS
1202 Danforth Ave.
At Greenwood
[illegible]
[illegible]
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO
PHONE 598-1400

カナダのシンボル ビーバー

古くからビーバーはメダルや貨幣のデザインに使われ、また一八五一年に初めて発行されたカナダの郵便切手にも使われた人気あるシンボルであった。カナダ上院議会はこの程下院議会で各政党から支持を受けたビーバーをカナダの公式シンボルとする議員の個人法案に承認を与えた。

カナダの紋章としてのビーバーは三百年以上の昔、インディアンがタテにビーバーを描き出していた時から始まるのだ。シャンプレインが「毛深いケダモノ」と称したビーバーはオンタリオ州のジョージアン・ベイに注ぐ河川に豊富に住んでいた。ビーバー川と称される川口には昔、多くのビーバーがいたことから、インディアンは彼等のタテにビーバーを描いたのが多かつたはずである。

多年に渡り、探険者は主に毛皮行商者であつた。この毛皮を求めることで五大湖に注ぎ込む多くの河川を探険していつたのである。ビーバーの毛皮は一七世紀時代、ロンドンやパリの市場で非常な高値を呼んだことから、冒険的人物はたとえ苦労しても、この毛皮をさがし求めようとカナダにどんどん入り込んだのであつた。この結果がビーレー州及びユーコンの開発をたすけ、一八一二年の戦争までの初期植民地の闘争時代を迎えた大きな原因となつた。

ビーバーは水中棲息の社交的なケダモノで、大好物のやなぎやポプラの木々が密生する川べりに住んでいる。彼等は冬眠しないが、その代りダムをきづき上げて、ロッグやブランチを貯蔵する。冬期間の結氷にも支障を来さないよう水中トンネルをつくり、貯蔵食物を自由に運び入れるようにしている。

一組のビーバーは毎年四兒を育てるので彼等の種類は絶える心配はなかつたが人間がトラップを使用するようになつてから、彼等の数はぐんと減少した。それまでは無数といえるほど豊富に住んでいた。

ビーバーをトラップすることが目的の冒険家ボエジイヤーを大陸を深く探険させることになり、ミシシッピー川をぐんぐんと下り、河口一帯の百万平方哩の大曠野をルイジアナと呼んでフランス領土にした。

ビーバーをトラップすることが目的で一六七〇年ハドソンス・ベイ・コンパニーが設立され、カナダの全ノースウエスト地区から太平洋岸まで、世界でも最も大きな王国より更に大きな土地を占有した。

それ以来二世紀、ビーバーの毛皮はハドソンス・ベイ会社の支配下にある土地では物々交換の基本として重宝がられ、小麦粉からライフルにいたるまでビーバー毛皮何枚かで交換されてきた。

カナダ歴史の多くは毛皮取り引きの歴史でもある。偉大な探険家達、例えばデビット・トムソン、アレキサンダー・マッケンジーそしてサイモン・フレイザー等はもともと新しい毛皮の生産地を探すために派遣されたもので、彼等が印した足跡は大きなマークをカナダの地図に残してきた。

若くしかも野心あるカナダにとつて、勤勉でまじめなビーバーは似合いのシンボルである。（カナディアン・シーンより）

ブラジル移民失敗の責任
協力事業團にはない

【東京】ブラジル移民に失敗して、帰国した二家族が「いいかげんなあっせんで人生を棒に振った」と、政府関係機関である国際協力事業団（東京都新宿区、法眼晋作総裁）を相手取って損害賠償を請求していた訴訟で、東京地裁民事部の中島恒裁判長はこのほど、この請求を棄却する判決を言い渡した。

「事業団は移住をあつせんするだけで、募集要綱通りの営農条件を実現させる義務は負わない。また、営農不適地と知りながら募集した、という過失もとくに認められない」というのが判決の理由。

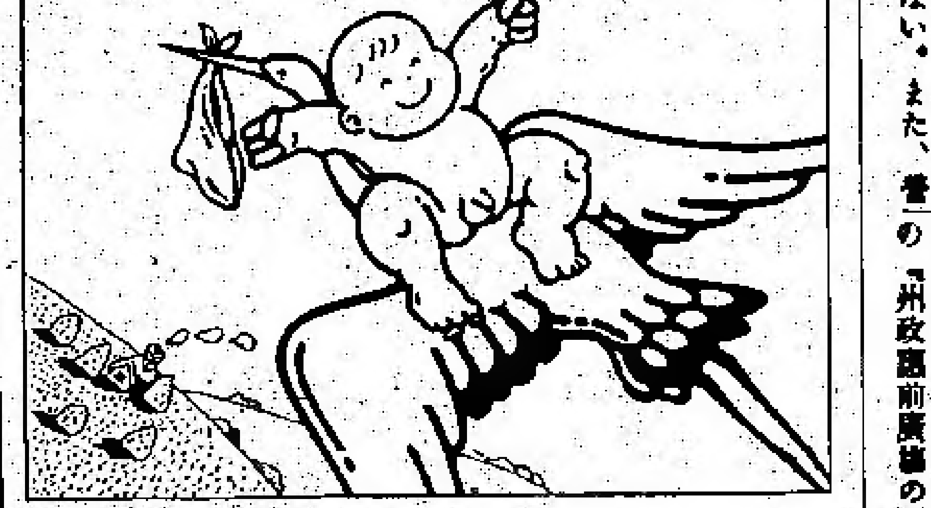
「移民失敗」の責任をめぐつては、この四月一日に福岡地裁がやはりブラジルから引きあげた元炭鉱労働者の家族の訴えを一部認める判決を出しているが、こんどの東京地裁の判決で、「移民失敗」の責任をめぐる裁判所の判断は、二つに分かれた形になつた。

○オ州文化及び娯楽省主催の「州政庁前広場の夏の夕コンサート」が夫のように開催され、一般市民の来聴が歓迎されている。

△七月九日、一六日、二三日、三〇日、八月六日及び一三日はコンサート八月一八日、一九日は学生アートショウ、一九日はアートティーチイング、二〇日コンサート。

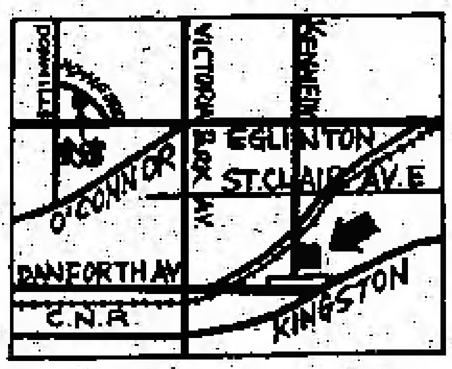
なお八月二六日から三〇日まで毎夕、クインズパーク（政庁前広場）でオ州多様文化主義を慶祝するプログラムがあり、三一日は終日オンタリオ・プレースでオンタリオ・オン・パレードが行われる。

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO TRADING CO. LTD.
221 SPADINA AVE. TORONTO M5W 2E2 TEL.: 862-1082



ピクニックのご用意は サンコーで

SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarboro,
Tel. 261-7040 — We Deliver



サンダウン・マーケツト
ライス・茶わん・陶器等の特別セールス
◇毎日無料配達
月ー土曜九時から八時
日曜は十時から七時
経営者 三石修士

鮮魚一切

◇ピンピンしたロブスター ◇タイ ◇カニ ◇サバ ◇タコ ◇マグロ ◇イカ ◇タコ ◇ニシン ◇うなぎ等

はしい魚があれば、いつでも注文してあげます

◎新しい大魚貝類店◎

ダンダス街からオーガスタ街に入って約半ブロック西側

▼支配人レベロ氏を呼んで下さい

ポルトガル魚店

Portuguese Fish Store, 160 Augusta Ave. Toronto 363-2417

旅行の事なら お任せ下さい

海外、国内、商用、観光を問わず、ご旅行の事ならで何もご相談下さい。経験豊かなエキスパートのスタッフが誠心誠意を以てお手傳いさせて頂きます。訪日団体及びチャーター便。日本・東南アジア・ハワイ・ヨーロッパ等への観光旅行。フロリダ・メキシコ・バハマ等へのバカンス旅行。カナダ観光案内。通譯・ホテルの予約。バス及リムジーンの貸し切り。国際会議及びセミナーの手配。カナダ移住手續きの手伝い。日本への帰国荷物輸送手配。旅行関係保険一切。日本へ安く帰りたい方。まずはご連絡下さい。

公認 東京国際旅行社(株)

ECONOMY - QUALITY - SATISFACTION - IS OUR BUSINESS
TOKYO TOURS OF CANADA LTD.
48 RICHMOND ST. WEST • SUITE 301 • TORONTO
Telephone (416) 363-6363
Cable TOKYOTOURS TORONTO Telex 062-2677

Wholesale;
1385 East Georgeia St.
Vancouver, B.C.
Phone 253-4386
253-4337

Store;
356 Powell St.,
Vancouver, B.C.
Phone 685-9415
685-1129

◎特約

ヤマサ醤油
寶みりん
ナショナル電気釜
サッポロ一番
サロンパス
ロミー・フォーチュンクッキー
ジミー・チャーメン乾うどん
東鳩クッキー
ハナマルキ味噌
ジャパンローズ米
丸清あられ各種
カルピス

◎お料理屋さん徳用業務用品

ヤマサ醤油一斗カン 酢大びん
東丸淡口醤油一斗カン
寶みりん大びん しらたき大カン
天ぷら粉二十二斤 たけのこ大カン
赤白味噌四十四斤 竹・木割ばし
冷凍、いか、まぐろ、さば、はまち

○食料品、冷凍品、雑貨、雑誌の御用
しのお問合わせ、ご注文はコレクト・コールでお申越しください。

清水インダストリー（清水健雄）

＝訪日観光團＝

◎日本よりの呼寄せ観光団

出発	帰国
七月二十五日	八月二十八日
七月二十八日	八月 三十 日
八月 四 日	八月二十六日

タイムス スクエア 旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-4686

天氣晴朗なれど（一三三）

佐藤愛子

朝子は家へ帰って来た。門の扉も玄関の格子戸も開け放しになっている。けげんに思いながら入って行くと、サンタクロース●ような袋をかついだ夏子が中から出て来た。

『やあ、お母さん、こんにちは』

『まあ、夏子！』

『久しぶりね、元気そうじやない』

『夏子、あなたはまあ……どうしているのよ、何の連絡もせず、お母さん心配かけて……』

『急に暑くなって来たんで着がえを取りに来たのよ』

『いったいいつまでそんなことをしている気？ほかの学年は授業を始めているっていうじゃないの』

『そうよ。ああいうノンポリはどうしようもないね。お母さん、われらは遂に最後の六人になっちまったよ。だけど、この●六人は頑張るからね。学園の自由を獲得し、寮生が人間としての生活を取り戻し、エロダヌキが学校から去って行く日まで、頑張るよ』

『夏子、まあ、ちょっとこっちへ来て、ゆっくり話しましょう』

『そうはしていられないよお母さん。でも、ハラ減ったなあ。何か食わせてもらおうか。金は茶ダンスのひき出しにあったのを借用したよ』

それから夏子はいった。

『お父さん、空中漫歩機から落ちたんだって？ユカイな人だねえ。お父さんって人は……それに何よ？あの招き猫みたいなオバチャンは』

『シーッ、聞えますよ』

『いいじゃないか。聞えたって……招き猫ってのはこれ、ほめてるつもりなんだよ。あたしが帰って来たらアイスクリームか何かをスジですくってさ。お父さんに食べさせてるのさ。思わず笑っちゃったよ。何も、アイスクリーム食べさせてもらわなくてもさ。大病人じゃあるまいし……お父さんも可愛いところあるよ。それくらい手前で食やいいじゃん』

『夏子……あなたはまた何という……』

『とにかく、めし食わせてよ。お母さん、炊きたてホカホカの飯に生卵かけて食いてえなあ、三日三晩、夢に見た』

『じゃあ、大急ぎでご飯を炊くから、その袋をまずそこえ置きなさい』

『うん』

滋賀縣人会ピクニック

カナダ滋賀県人会は左記の通り、合併後最初のピクニックを催しますので、ご家族及び知友人ともどもご参加下さるようご案内申し上げます。（別に案内状は出しません）

◇期日 来る七月二十日（日）正午より。オシヤツ市レーキビュー・パークに於て（シムコ街に入り、南へビーチまで）

◇会費 大人一弗、十二才以下無料

◇バス一台チャーター、大人二弗、十二才以下は半額（往復）

◇出発場所 トロント佛教会前十時集合。ローレンスとケネディ街角十時半集合。

◇座席申込み 北村（五三一―九八九八）絵居（四六六―八〇九六）大橋（四二一―五九四〇）

◇ゲーム、ビンゴ、福引、レース、その他。（雨天の場合は中止）

妻 幸子（四四才）

妻 幸子（四四才）儀、昨年六月発病以来、医師の努力もむなしく去る六月十八日午前一時半昇天いたしましたことを生前知の皆様にお知らせいたします。追って六月二十日午後八時より日系聖公会に於て今井司祭により告別式を執行、翌日午前十時ハイランド・メモリアル墓地に埋葬の節はご多忙中のところ多数の皆様がご参列下さり、ご丁重なる弔辞・弔電、供花及び過分のご霊前を賜わりご厚情誠に有難く遺族一同感謝いたしております。なお故人生前中賜わりましたご交誼並びに病中たびたびお見舞下されご厚志を頂きましたことを併せて紙上を借りて厚くお礼申し上げます。

喪主 須山勝
58 Cicerella Crescent, Scarborough, Ont.

長女 ウエンディー
二女 シャレーイ
三女 グウン・ツレシー
義母 須山園子
義兄 須山重雄
義姉 妻 芳枝
女婿 川本ヘンリー
義姉 妻 松江
女婿 宮田久
義姉 妻 教江
義弟 グレン
義父 高島利治
母 光子
サンフランシスコ
義兄 橋本清三
姉 妻 澄子
弟 省
弟 賢
妻 ケイ子
親族代表 須山重雄
同 矢倉賢蔵
友人代表 吉田エディ牧師
教会代表 鹿島昇司

寄付感謝

如月クラブ二十五周年記念祝賀晩さん会（六月十四日）開催いたしました節には皆様からのご援助とご協力を頂き、盛会裡に有意義なひと時を過ごすことが出来、衷心より感謝し厚く厚く紙上を借りましてお礼申し上げます。當日の寄付者芳名を左記に掲載させて頂きます。

トロント 如月クラブ

△五十弗宛―岩崎興理書 文化會館 西利次 佐藤定 田中時一

△三十弗宛―ガーデン・クラブ 川口ジョン 日本語學校

△二十五弗宛―池田照子 井上春美 北川嘉蔵 壽会 宮本タエ 中村繁 市協一世部

△二十弗宛―安齋美代子 千葉松子 上高原鉄雄 神田良雄(広) 水谷儀一郎 中野武雄 西村登美 小田君江 杉本ローイ 山中徳太郎

△十五弗宛―雨森光雄 青木為雄

△十弗宛―藤井林之助 藤本丈夫 林八二郎 林初太郎 林三之助 平松豊志 堀清司 伊藤忠三郎 磯崎トメ 石河省三 井頭彰子 鹿島昇司 木下條一 菊川義輝 黒川愛子 村木志津子 村田嘉之 森イサオ 西岡栄次郎 大橋広吉 料治勢津子 佐々木イノ 田中菊次郎 梅月千代 安居イッ子

△金五弗宛―香川律子 中井政 岡田嘉代

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一―八〇六〇
（宅）六二一―一九八九
728A St. Clair Ave. W. ½ block W. of Christie

花 ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
[illegible] Eglinton Ave. W. Toronto, Ont.
Phone [illegible]

トロント佛教會

◎七月十二日（土）
午前中 墓参り（各墓地）
午後七時 盆踊り（市庁前広場）

◎七月十三日（日）盆法要
午前十一時 朝の禮拝
午後二時 日中
當日はプレッジサンデー

Toronto Buddhist Church 918 Bathurst Street
電話 五三四―四三〇二

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一

◎七月十三日（日）
午前十一時半
説教「からし種一つぶ」 ノルマン博士

聖アンドリュー聖公會
TEL 654-5667

◎七月十三日（日）午前十一時半 野外礼拝 キュービーチ
△説教「神と自然」今井司祭
ピクニック 運動会

花
PHONE 435-2122
ハナ一切のご用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

日系セブンスデー アドベンチスト教会
□安息日學校（土）午前九時半
□安息日禮拝（土）午前十一時
牧師 阿寄慶美
13 Mortimer Avenue Toronto 6, Ontario
四九一―六七四〇

トロント 日蓮佛教會
毎月第一日曜日午後二時
バジュー街五
[illegible]
電話四六三―八二六三

トロント天理教祭日
毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教会
会長 大倉トミ
100 Greenfield Ave. Toronto, Ont. [illegible] Phone 267-9791

屋根修理一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びステール・サイディング・ディラー。（オ州内をカバー）
（カナダ屋根業者協会々員）
オールウエー ルーフィング会社
（二世経営）
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone [illegible]
Phone [illegible]

辯護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロ市ユニバーシティー街四二五 六一五号室
電話三六三―五〇〇二
自宅四九三―二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

●日本行切符販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保険ー火災、自動車、病傷、海上、盗難
內田商會
晩市西メーン街三二九
電話六八四―二七四七

パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一切
郵便及び全國配達いたします。
トロ市ダンフォース街七三三
電話店四六三―三四二六
宅四六九―〇五九三

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鐵板焼き
その他日本食
營業時間ー月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一―四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
Toronto, Ont.

日本料理 みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三

◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三―九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

百万人が毎日ガブ、ガブ
日本でいま大ブーム
＝紅茶キノコ健康法が＝

〔東京時事〕紅茶キノコの切れはしを、紅茶液につけ四、五日たつたらこの紅茶液を飲むという"紅茶キノコ健康法"が今や日本列島で大ブームとなつている。

このブームは、昨年一二月に地座出版（東京・渋谷）が『紅茶キノコ健康法』を出版、テレビでも紹介され廣まつたもので、この健康法を試みている人は約百万と推定されている。

『同健康法』によれば、この紅茶キノコ（クラゲのようなもので、學者の間では酢酸菌、乳酸菌と二、三の酵母が一緒になつたものという説が有力）はソ連のバイカル地方から持ち込まれたものとされている。紅茶の中にこの紅茶キノコの切片と砂糖を入れ四、五日おくと、紅茶キノコが容器いつぱいに繁殖し、やがて紅茶液はすつぱくなる。

これを毎日飲めば健康体となり、精力は増強、また高血圧、胃病なども治るとか。ソ連のバイカル地方ではこの紅茶キノコが一五〇年前から愛用されており、このためか、高血圧、心臓病、ガンなどで死んだ人はいないという。

八月に柔道切手發行
五輪援助に一五仙プラス五仙

〔オタワ〕マカレー郵政相は先週末、カナダ五輪資金として追加金を與えるオリンピック・アクレロン・スタンプ三種を来る八月六日發賣すると發表した。三種はダイビング、フエンシング及び柔道で、カナダで日本を連想させる柔道のアクション切手（一五仙プラス五仙）が發行されるのはこれが初めて。

フエンシングは八仙プラス二仙、ダイビングは一〇仙プラス五仙、サイズはいずれも三〇ミリ×三六ミリで三色刷り。合計二千四百万枚發行する。柔道スタンプについての説明文の中に柔道の發祥地、日本で嘉納治五郎が柔術から柔道をあみ出し、その本質をハッキリさせたことを書きいれており、『柔道がカナダに普及されだしたのは一九二〇年代であつた。そして第二次大戦中にひろがり、いまではマーシャル・アートの一つとして大いに盛んになつている』とある。

三船敏郎も出演して
映画『ミッドウエー』を製作中

国際的俳優三船敏郎はユニバーサル社の大スケールもの映画『ミッドウエー』に出演するため、ハリウッドに滞在した。三船はこの映畫では山本五十六海軍大將にふんして出演。

映畫は脚本ドナルド・サンフオード、製作ウオルター・ミリシ、監督ジャック・スマイト、出演者にはニミズ提督にふんするヘンリーフオンダを始めチャールトン・ヘストン、グレン・フオード、ロバート・ミッチャム、ロバート・ワグナー、ロバート・ウエーバー、ジェームス繁田などのベテラン俳優を配する豪華版。

映畫は日米大戦の運命を左右したミッドウエー海戦を背景に世紀の海戦が周到な計画、戦術、人間の勇氣、間違い、偶然のチャンスで決定することをえがいたもの。三船の出演場面は一六日からユニバーサル撮影所内につくられた戦艦大和の艦橋、作戦室のセットで始められた。

三船は『山本五十六の役は日本の映畫でもやつたことがあり、それだけに身を入れて出演する。聖林で撮影するのは初めてだが眞の山本五十六をえがき出したいと思う。撮影は一、二週間で終るだろう』と語つていた。他に多数の日系男優も出演する。

ト市廳で盆踊り
十二日七時から

〔既報〕ト市佛教会の市廳前廣場における盆踊りは一二日（土）午後七時から開始される。黒潮太鼓がうちならされると、今年の春から佛教會堂で猛練習をつんだ踊り子たちが、手拍子よろしく踊り出す。今年は十回目の盆踊りである。

二時間ご視察

〔サンディエゴ〕来る一〇月訪米される天皇・皇后両陛下は一〇月九日サンディエゴをご訪問され、約四〇分に亘つて動物園を見物、近郊ラホヤのスクリップス海洋生物学研究所では二時間ご視察される予定。

ト市日本商工会
後任会長北村氏

トロント日本商工会はこのほど六月度理事会を開き若林現会長の帰国にともなう後任者について協議、全員一致で北村日商岩井支店長を後任会長に選出した。北村氏は現在運動部長で七月一〇日の官民合同会議が終了後、正式に引継ぐことになつた。

華麗なる一族上映

山崎豊子の問題のベストセラーの映畫化『華麗なる一族』が来る一三日（日）午後二時と七時半の二回、トロント日系文化会館で上映される。入場料は一人三弗五〇仙、未成年の入場は禁止されている。

求 ソーイング・ミシンに経験のある人で家庭でブラウス縫う方。ベター・ブラウス会社、トロント西リッチモンド街四六〇（二階）に面接の事。

求 若いキッチン・ヘルパー一名至急入用。日光ガーデン、電話三六六ー二一六四

求 鉄板焼コック及見習い
ト市 田中 オブ 東京
右の電話に連絡して下さい
PHONE 964-3868

トロント日系文化会館
幸運寶くじ
△七月二日 當選者
神田ノリ子さん（トロント）番号六五七
△七月二十日（日）午後三時と八時「花と龍」上映

日本大使館職員募集

在カナダ日本大使館（オタワ市）に勤務する日本人（日系人を含む。但し日本語ができること）の男子職員を左記要領で募集します。

記

一、年令は三十五才以下。
一、自動車運轉免許を有すること。
一、待遇については委細面談。

希望者は、日本語の履歴書、写真（正面・上半身）二葉を左記あて送付して下さい。

EMBASSY OF JAPAN,
Fuller Bldg., Suite 1005,
75 Albert St., Ottawa K1P 5E7
(Attent: Mr. T. Matsuda)
(Tel. (613) 233-6214)

KISHU ANNUAL PICNIC
JULY 27th, 1975
OSHAWA LAKEVIEW PARK

紀州ピクニック

恒例のピクニックを左記のように催しますから両会員の皆様は一般友人お誘い合わせご参加下さいますようご案内いたします。

⊠期日　七月二十七日（日）
⊠場所　オシヤワ・レーキビュー・パーク
⊠会費　大人一弗　子供（十三歳以下）二十五仙
（ただし両会員中七十五歳以上の方は無料招待）

各種ゲーム、ビンゴ、踊り、福引、モチまき等あり、賞品は豊富に用意してあります。尚七十五歳以上の参加者にモチを差し上げます。すでに招待券を發送しておりますが、年齢不明等のため洩れた方もあることと存じますからパーク入口受付でお受取り下さい。

主催　カナダ三尾連絡協会
　　　カナダ紀州会

貿易会社　**古屋**　交通社

TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

天下一品
國寶醤油
國寶米

□料理を引立てる
マルカン　ポン酢
五オンス入り一本四五仙

□夏一番の飲み物
カルピス
二一オンス入一本二九仙

◎六月の當り番号
一等　テレビ　八七三〇
二等　エア・ポット　八一二三
三等　ラヂオ　六六六二

フルヤ旅行社ニュース
●七月二十日發のカルフォルニア観光団はバンクーバー経由と變更されました。晩市立寄り訪問ご希望の方は至急お申し込み下さい。
●秋の訪日観光団は十月四日に出發いたします。
●クリスマス・お正月避寒旅行のご相談は今からどうぞ

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

營業時間　月ー金曜　正午から十二時迄
　　　　　土曜日　四時から十二時迄
　　　　　日曜日　四時から十時迄

健康談義

"はたけの肉"大豆

梅月生

朝日新聞に「大豆の話」が出ている。昔の日本のお百姓は、水田のアゼに必らず大豆を蒔いて実をとり、葉は牛馬の飼料にしたものだつた。それが近頃は、農家の人手不足のため国の施政(か、指導か)のよろしきを得ないためか、田のアゼを利用しての大豆作りなどはお目にかかれなかつた。(三年前の秋のことだが)それやこれやで、日本における大豆の国内自給率は三%しかないという心細さだそうだ。まあ、そんな悪口みたいなことは、どうでもいいとして、この大豆の話を、朝日新聞の山本文二郎記者の記すところから書き抜かせていただこう。

安く、あきない味

食品原料のなかで、大豆くらい不思議な性質をもつたものはない。お米のような穀類なら煮るだけで手軽に食べられて、消化もよい。大豆は水に十分つけて、時間をかけて煮ないとやわらかくならない。そのうえ消化が悪い。扱いにくい食品だ。

だがいろいろと工夫をこらして加工すると、性質が変わつて、各種食品の素材になる。たとえば、大豆を煮て消を入れると、大豆の成分である炭水化物やたんぱく質が酵素分解して、みそや納豆ができる。大豆をよく水に浸して砕き、それを加熱して搾れば豆乳とおからになる。中国では豆乳は大切なたんぱく源として牛乳代わりに親しまれている。この豆乳に凝固剤を加えるとゲル状のとうふができあがる。とうふは保水力がいたつてよい半面、水には溶けない性質がある。

大豆加工食品は日本の味を象徴するものばかりである。しかも、栄養価の割に値段が安く庶民の食生活に密着しているうえに、毎日食べてもあきない。常食ではお米と大豆が最高だ。もし、食卓から、みそやしようゆ、とうふ、煮豆……が消えてしまつたら、どんなにわびしいか。日本の味はできなかつたに違いない。

◇

大豆はもともと中国の奥地が原産地で、アジア、モンスーン地帯に栽培された。主なカロリー源にお米を、良質のたんぱく源に大豆、それに魚貝を加えた日本的食形態は、欧米の麦と畜産食品の組み合わせに決して劣らない。

明治の初めウィーンで開かれた万国博に日本から大豆を出品、ドイツの学者がそのたんぱく質の高いのに驚き"畑の肉"と呼んだ。大豆を食用にいろいろと加工しているのは東南アジアだけだ。欧米では大豆はもつぱら搾油用で、残りの大豆カスは家畜のエサに回される。欧米などが牛乳文化圏なら、牛乳に親しみのない東南アジアは、牛乳代りに豆乳を利用するので大豆文化圏といえるかも知れない。とくに、明治以前、肉食を禁じられていた日本人は大豆の多様な料理法を考え出した。

ガリアノ島にて

如竹

要塞の取り払われし背岬

万緑の島の入江は船溜り

背岬海に水平線放つ

ベランダーに今泳ぎ来し海を見る

万緑の島の背骨よハイウェー

追悼俳句

(故青木天浪先生の急逝を惜しみて)

世に遺す君の殊勲や天浪忌

幾男登句会集つて悼む天浪忌

幾男登句会主任　佐藤旭山

各種手續(七)

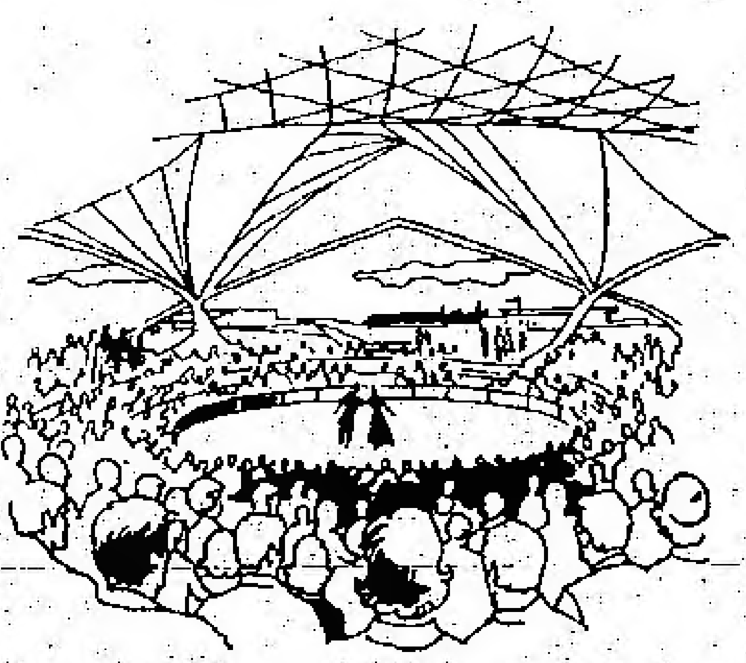
◎日本国籍と旅券

カナダに帰化してカナダ市民となつている人々は、旅行する場合にはカナダの旅券を使つていることだろうが、もし、そうでない人の日本旅券は、日本国籍喪失と共に失効するので、その旅券は在外公館に返納しなければならない。そして日本に渡航する場合は、他の外国人同様、日本の在外公館で入国査証を取得しなければならない。

〇オンタリオ州デイープベーの谷田部英二・ジョン氏(五七)は七月四日同地病院で死亡、七月五日同地のコンミユニテー教會で告別式を執行した。トロントの谷田部ツネ夫人の息であり七月十五日夜八時にはトロント日系合同教会で追悼会が行われる。

われわれの新しい文化及び娯樂省は五大責任分野を持っています

以下の通りです——そしてあなたにとつて次のように意味するものです



●多様文化援助と市民権

オンタリオ州民の文化的遺産を保存し　そして新移住者がわれわれの州の生活に順應するため手助けするものです。

●藝術の援助

視覚藝術　音樂　文學演劇及び手藝を補助し　そしてこれらの活動に對する一般の関心を刺激することを手助けするものです

●スポーツ及び保健

參加して運動的活動を享樂することで身体的保健の増强を奨励し　そしてオンタリオ州の運動家たちが彼等の全能力を發揮し得るよう手助けするものです。

●圖書館及び社会的情報

オンタリオ州在住者のため情報がたやすく手に入るようにし　それによつて彼等がそれぞれの社会機構にある諸施設とプログラムを最も有効的に使用できるようにするものです。

●遺産の保存

考古學的地区を保護し　そして建築的及び歴史的に顕著な財産の保存と愛護を奨励するものです。

新しい省について或はそのプログラムに関して詳細を知りたい向きは　あなたの母国語で次に書面で問い合わせて下さい。

Ministry of Culture and Recreation
Communications Branch
Main Parliament Building, Room 347
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A1

Ministry of Culture and Recreation
Robert Welch, Minister

Government of Ontario
William Davis, Premier

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5405

Second class mail No 0344

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗（前払） 年十四弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ガソリン値上げ オ州が一時凍結
デイヴイス首相の巧妙な措置

〔トロント〕オンタリオ州政府は先週、七月四日午前〇時から九〇日間、州内におけるガソリン及びオイルの価格を凍結すると発表した。したがつてターナー蔵相が実施したガソリン消費税（一ギャロンにつき一〇仙）の上に更に八月中旬、五仙を追加するはずであつたのが、一〇月まで追加は延期となつた。

デイヴイス首相は先週末『ガソリン及び燃料用オイル価格凍結令』を議会に上程、野党も協力して速かな通過により立法化されるはず、と語つた。また同首相は、ガソリン価格凍結中に諮問委員会を設け、専任者一名を任命して凍結解除後、ガソリン及び暖房用燃料をどう処置すればよいか、という点につきオイル業界代表と接触させて、消費者と供給者間の関係をできるだけなめらかにさせることになつている。

デイヴイス首相の今回の『フリーズ』措置は政治的にタイミングがよく、野党の新民主党側でさえ『巧妙なやり方だ』と舌をまいているほど。オ州自由党にとつては今秋の選挙をひかえて、オタワのガソリン課税は不利な材料となることは避けられない。

カナダに水銀毒
熊本大の竹内教授擴大と判断

〔熊本〕水俣病の専門家、熊本大学病理学教授、竹内忠男氏は先週末、トロントから送られてきた二疋のネコを検査した結果、水俣病にかかつていることを確認したと発表した。

去る四月、ト市クインズウエー・ゼネラル病院から送られてきたネコの頭脳を解剖した結果で、カナダにも水俣病がある地区ではかなり拡がつていることがたしかめられた。竹内教授は今秋カナダを訪問し、現地調査を行ないたいといつている。

（今春、日本から水銀汚染と水俣病の拡がりを調べに専門家たちがカナダを訪ずれた。この調査団はとくにオ州のドライデン地方のインディアンと会つて、水俣病について、これら専門家から詳しく説明をきいた。）

『新大使を早く』
帰国の人見大使記者團に語る

六月三〇日夜帰国した南ベトナム駐在の人見大使は宮沢外相に帰国報告したあと記者会見を行い解放後の南ベトナム情勢などについて語つた。同大使はこの中で、南ベトナム臨時革命政府と日本との関係正常化などについて『過去に日本政府がとつて来た前サイゴン政権に対する外交政策は現政府との関係正常化の支障にならないと思う』と述べるとともに『早い時期に新大使が赴任できるようになることを希望している』と語つた。記者会見の要旨、次の通り。

（一）（南北ベトナムの統一について）軍事面ではすでに南北が一緒にやつているし、統一は時間の問題だと思う。（二）新しくサイゴンに駐在する日本大使の問題については日本のアグレマン要請にもとづいて先方が手続きをすれば、大使館として合法的（存在）になるわけで、英国、オランダのように、サイゴンでの外交ルートのほか別の場所で外交関係の合意がなされればそれでもよい。先方からの日本への外交団派遣は今のところなんともいえないし、多少時間がかかるものだと思う。（東京時事）

アルゼンチン 内閣總辞職

〔ブエノスアイレス〕アルゼンチンのイサベル・ペロン大統領がひきいる内閣は政府の統制経済方針に反対して全国労組が四十八時間ゼネ・ストを開始する前夜総辞職した。アルゼンチンの総労働連盟（会員三百五十万）は伝統的にはペロン派であるが、大統領が労組がかち得た増賃を撤回したことにフンガイ、ゼネストを決行することになつていた。

訪米外人の金使いて日本人青年がトップ

〔ワシントン〕米商務省がこのほど行つた調査によると、米国を訪問する外国人のうち、最もお金を使うのは日本人で、最も使わない人種は英国人であることが解つた。日本人は訪米中、平均五六九弗使うが、これに反し英国人はわずか二九一弗しか使わない。

昨年度中に訪米した外国人は合計千四百万人、うち千二百万人以上はカナダ、メキシコ、日本、英国、西独及び仏国の六ヵ国からでカナダ人とメキシコ人が最も多い。

日本人のうちでも金使いの荒いのは若者で高度教育をうけた熟練工かまたは技術者で、はじめて海外旅行という組。それに反して英国からの来訪者は年寄りの中流階級者で、教養がありロンドンまたは英国南東地区の在住者が多い。

また調査によると、西ドイツからの訪問者は比較的低収入の給料者で、教育レベルも高くなく、年齢的には中年以上で、産業地区に住んでおり、マネージャーまたは非熟練工が多く、平均四六六弗落としていくという。

新民主黨 新黨主 ウ市で選出

〔ウイニペッグ〕當地で先週末から四日間、カナダ民主党々主選出大会が開かれ全国各地から約千五百人の代表者が参加した。

大会では党主候補者四人が盛んに売り込み戦を展開したが、七日の投票で、現代野党主エド・ブロードベント国会議員（オシヤワ市選出）が第一回票で楽勝するものと予想されている。

三九才の同議員（元大学教授）はたとえ党主に選出されても、二週間ごとの週末は家族と共にするという条件で候補者となることを承諾した。

印度首相を支持
ソ連が強く無條件に與う

〔モスクワ〕ガンジー首相は與党政府の反対勢力を除去するため、国家非常時令を発動して有力政治家を約七百人も検束、国内の識者間から『ガンジー首相はインドを、警察国家にしている』とひどく非難されている。

ところが、ソ連政府としては、ガンジー首相が現在とつてきている方針を強く無条件で支持しており、政治的コメンテイターは『インド国内に起りつつある右翼的反動の危険を抑えるには、このやり方しか見出し得ない』と論じている。

しかし、ソ連としてもガンジー首相がとつている現在の方針は過熱化している政治的ふんいきを冷却させる一時的措置であるとみなしており、それがながびくことで同首相が失脚し、インド政権が交替されてプロ米国、プロ中国となることを憂えている。

野菜畑や養魚池設け 自給自足家の建設へ

〇…カナダ最小州、プリンス・エドワード島首都より六〇マイルの地に、州政府が全額負担で、世界でこの種類としては一つしかない三五万四千弗の自給自足住宅『エコ・ハウス』が今年の冬までに完成する予定。

〇…この風変りな住宅の広さは二千五百平方呎で、片方にグリーン・ハウス（温室）があり中央は住居、もう一方は養魚池。野菜、果物を室内でつくり、池からピンピンした魚をつかんで料理するというプランで、全く自給自足のハウス。

〇…このプランがうまくいけば、カナダ北部地方の住民にとつては『天国』となる。暖房するためには風車による動力でゼネレイターをまわす。時にピー・イー・アイ州は北米で最も風が吹きつづける土地で、しかも毎年夏の太陽の照りは平均二千時間。

サイゴン
中國人街は活氣

〔ビエンチャン時事〕七月一日で解放後二ヵ月を迎えたサイゴン市内の表情は解放時とほとんど変つていなかつた。旧サイゴン政権時代からのシクロ（二輪車）も走り回り、ヤミ市も盛んわずかにガソリン不足からタクシーがほとんどみられなくなつたのと、自転車がやたらに増えたのが目についた。

サイゴンで今一番活気のあるのは、中国人の町ショロン。市の中心はショロンに移つたといつても過言ではない。生活力おうせいな中国人がここを根城に活発な経済活動を再開している

五輪工事 時給倍増
夏休みなしで

〔モントリオール〕モ市五輪施設工事に従事している約二千人の労務者に対し、七月中旬以後二週間の夏休み予定期間を働き通すと、時給を倍増（一時間平均一四弗となる）するとのオファを当局が出している。

七月中の二〇日間を夏休みで職場から離されると、工事進行予定が更にくずれてくるので、職場にふみ止まつて働き続けることで、予定通りまたはそれを少し上回る状態になるとして、『ダブル・ペイ』をオファーしているわけ。

〇六月一九日からメキシコシティで開かれていた国際婦人年世界会議は七月二日夜『メキシコ宣言』を賛成八九、反対二、棄権一九で採択して閉幕した。